

INFORME GENERAL II, EL NOU RAPTE D'EUROPA

GENERAL REPORT II. THE NEW ABDUCTION OF EUROPE

Otros títulos/Other titles: INFORME GENERAL II. EL NUEVO RAPTO DE EUROPA

Dirigido por/Directed by PERE PORTABELLA

Productora/Production Company: PERE PORTABELLA
RAFOLS. Rambla de Catalunya, 72, Principal 1ª. 08007 Barcelona.
Tel.: +34 93 215 56 12. Fax: +34 93 487 30 15.
www.pereportabella.com ; produccio@films59.com

Director: PERE PORTABELLA.

Producción/Producers: FILMS 59, PERE PORTABELLA.

Dirección de producción/Line Producer: PASQUAL OTAL.

Guión/Screenplay: PERE PORTABELLA.

Fotografía/Photography: ELISABET PRANDI CHEVALIER.

Steadicam: RAMÓN SÁNCHEZ, JOAN MORATÓ.

Montaje/Editing: ÓSKAR GÓMEZ.

Sonido/Sound: ALBERT MANERA.

Ayudante de dirección/Assistant Director: JORDI VIDAL AMORÓS.

Supervisión postproducción/Post-Production Supervisor: DELUXE.

Intérpretes/Cast: DOCUMENTAL/DOCUMENTARY, CON/WITH: JESÚS CARRILLO, ZDENKA BADOVINAC, ADA COLAU, ITZIAR GONZÁLEZ VIRÓS, MARINA GARCÉS, YAIZA HERNÁNDEZ, PAUL B. PRECIADO, MANUEL BORJA-VILLEL, ANTONIO NEGRI, MURIEL CASALS, QUIM ARRUFAT, DAVID FERNÁNDEZ, ISABEL VALLET, FERRAN CIVIT, CARME FORCADELL, JORDI MARTÍNEZ, ANDREU PORTA, IGNASI TERMES, JAUME ASENS, SIMONA LEVI, ANDREU MISSÉ, NAGUA ALBA, GERMÁN CANO, IÑIGO ERREJÓN, EDUARDO FERNÁNDEZ RUBIÑO, JORGE LAGO, EDUARDO MAURA, ALÍCIA DURÓ, JOSÉ MANUEL FORTUÑO, JOSÉ ANTONIO GARCÍA-OLIVARES, MARCOS PORTABELLA ARNÚS, RAFAEL SIMÓ, ANTONIO TURIEL, DANIEL RAVENTÓS, ARIADNA TRILLAS, IDEC-UPF JORDI BALLÓ (MASTER IN CREATIVE DOCUMENTARY DIRECTOR), IDEC-UPF STUDENTS (CRISTINA RUBIO - PABLO MARTÍNEZ - ANDRÉS SANTAMARÍA - SANTIAGO DIÉGUEZ), MANUEL BORJA-VILLEL (MUSEO NACIONAL CENTRO DE ARTE REINA SOFÍA DIRECTOR), JOSEP RAMONEDA (PHILOSOPHER).

Largometraje/Feature Film. HD - DCP. Panorámico 1:1,85.

Género/Genre: Documental / Documentary - Drama - Histórico / History.

Duración/Running time: 126 minutos.

Tipo de cámara/Camera model: Red Epic.

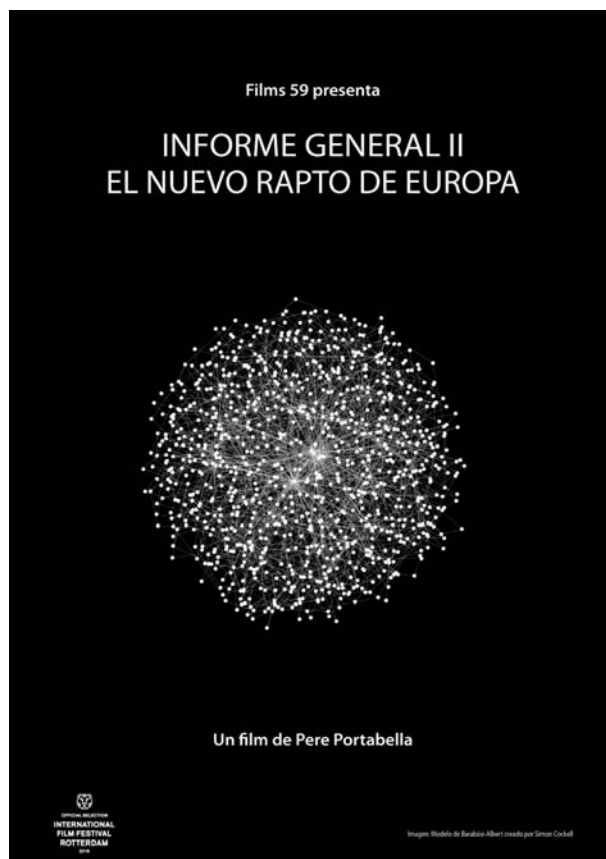
Estudios de sonido/Sound Studios: EL CAMALEÓN SONIDO.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 01/04/2014 - 30/10/2015.

Estreno en España/Spain Release: 05/02/2016.

Festivales/Festivals:

- Rotterdam International Film Festival 2016 (Países bajos / Netherlands) Official Selection
- Toronto Film Festival 2016 (Canada) Wavelengths
- Buenos Aires International Independent Film Festival - BAFICI 2016 (Argentina) Panorama / Trayectorias
- Festival de Cine de Sevilla 2016 (España / Spain) SEFF365
- IBAFF - Festival Internacional de Cine de Murcia 2016 (España / Spain) Retrospectiva Premio Honorífico
- Festival de cine de Jeonju 2016 (Corea del Sur / South Korea)
- Festival Underdoox de Munich 2016 (Alemania / Germany)
- Festival Alcances de Cádiz 2016 (España / Spain)
- Festival de cine Olhar de Cinema de Curitiba 2016 (Brasil / Brazil)
- Festival de Courtisane, Gante 2016 (Bélgica / Belgium)
- Doclisboa 2016 (Portugal)



Web: www.informegeneral2.com/ ;
www.facebook.com/informegeneral2/



Portabella propone la segunda parte de uno de sus títulos históricos, el "Informe general sobre algunas cuestiones de interés para una proyección pública", que en 1976 se asomaba al inicio del proceso de transición política tras la muerte de Franco. Este segundo "informe" se realiza en el marco de una grave crisis sistémica, de orden cultural, económico-financiero, político y energético. Pero sobre todo constata cómo surge de la crisis un nuevo protagonismo ciudadano, que consiste ni más ni menos que en una recuperación de la política por la gente común.

Portabella is putting forward the second part of one of his historic works, the "General report on certain matters of interest for a public screening", which peeked out in 1976 at the start of the political transition process after Franco's death. This second "Report" is made in the context of a severe systemic crisis in the cultural, economic-financial, political and energy fields. Above all, it nevertheless bears witness to the way civil society is coming out of this crisis with a new prominence, consisting quite simply in ordinary people's recovering politics.

Distribución nacional/Spain Distribution: PERE PORTABELLA
RAFOLS. Rambla de Catalunya, 72, Principal 1ª. 08007 Barcelona.
Tel.: +34 93 215 56 12. Fax: +34 93 487 30 15.
www.pereportabella.com ; produccio@films59.com.

PERE PORTABELLA I RAFOLS (Figueras 1929)/Filmografía
/Filmography:

Largometrajes/Feature films:

- **1967** - NO CONTEIS CON LOS DEDOS
- **1969** - MIRÓ, L'ALTRE ; LOS PREMIOS NACIONALES ; AIDEZ L'ESPAGNE - MIRÓ 1937
- **1970** - VAMPIR-CUADECUC ; PLAY BACK
- **1972** - UMBRACLE ; CANTANTS 72
- **1973** - MIRÓ LA FORIA ; ADVOCATS LABORALISTES ; ACCIÓ SANTOS
- **1974** - EL SOPAR ; MIRÓ TAPIZ
- **1976** - INFORME GENERAL SOBRE ALGUNAS CUESTIONES DE INTERÉS PARA UNA PROYECCIÓN PÚBLICA
- **1989** - PUENTE DE VARSOVIA
- **2004** - HAY MOTIVO (Film colectivo)
- **2007** - DIE STILLE VOR BACH
- **2008** - MUDANZA
- **2015** - INFORME GENERAL II, EL NOU RAPTE D'EUROPA

(Català) Portabella proposa la segona part d'un dels seus títols històrics, l'"Informe general sobre algunes qüestions d'interès per a una projecció pública", que el 1976 mostrava l'inici del procés de la transició política després de la mort de Franco. Aquest segon "informe" es realitza en el marc d'una greu crisi sistèmica, d'ordre cultural, economicofinancera, política i energètica. Però sobretot constata com sorgeix, de la crisi, un nou protagonisme ciutadà, que consisteix ni més ni menys que en una recuperació de la política per part de la gent comuna.



